第一图书网, tushu007.com

<<2004年外国文学作品精选>>

图书基本信息

书名：<<2004年外国文学作品精选>>

13位ISBN编号：9787535429865

10位ISBN编号：7535429866

出版时间：2005-2-1

出版时间：长江文艺出版社

作者：聂珍钊,邹建军

页数：588

字数：400000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

对于这样一个选本，需要作以下的说明： 一、本书编选的虽然名曰年度选本，但因为出版社方面所给出的出版时限，所选作品只是限于2003年10月—2004年10月之间我国范围之内所发表的文学翻译作品； 二、由于资料收集的不易，本书所选作品只是中国大陆各种期刊上所发表的译品，而没有包括台、港、澳地区报刊上所发表的译品； 三、由于各个出版社出版的长篇译品数量巨大，不易收集，并且它们多系名著重译，因而考虑再三，没有纳入本书编选的范围； 四、本书的排列基本上是按照美洲、南美洲、欧洲、亚洲、非洲、澳洲这样的空间顺序，然后再大致按照其发表时间的先后排列； 五、本书所谓的世界文学译品，自然没有包括中文作品的外文翻译，也没有包括民族文学作品的外文翻译，当然也不包括国内各少数民族作品的中文翻译。
其实，中文文学作品译成外交也有在国内出版的； 六、本书所谓的文学译品之“精选”也只是选取具有一定的权威性、代表性、可读性的少量作品，“精选”也只是相对面言。
当然，我们也力示选出每一种文体中最好的作品； 七、在作品本身的艺术质量的前提下，也照顾到世界各个国家、各个民族和各个语种，也考虑到各种文体的平衡，至于作者和译者倒在其次。
不地这种面的照顾可能也只是一种良师的愿望而已，因为重要的作品不可不突出，并且还有一个在艺术质量面前人人平等的标准在规范着我们： 八、考虑到全书的篇幅，长篇小说和多幕剧不能全文收录，而要缩写又没有时间和精力，同时，如果加以缩写也还不容易把握，因此我们只有采取存目的方式来处理； 九、为了表示对于原发刊物的尊重，我们在每一篇作品的末尾都注明了出处，同时也可以供翻译研究者作进一步查阅之用。
十、为了保持作品的原貌，我们只对个别的错别字做了订正。

第一图书网, tushu007.com

<<2004年外国文学作品精选>>

书籍目录

小说 僻路瓜园 预感 天是灰蒙蒙的 总统先生，旅途愉快 裸露的雕像 两个艾莱娜 大地上最后的黄昏 周末 与关在橱柜里的人对话 一只苍蝇飞过半个森林 可怜的舅父 飘逝的激情岁月 世道 米老鼠之死 别了，情人们 克莱因 布卢姆短篇小说两篇 独角兽 隔壁女人 波希米亚 流浪汉散文 熟悉的模式 我为什么需要一个妻子 剑桥 迈克尔·布洛克寓言选 奥克塔维奥·帕斯散文六篇 镜与身体 恨赋 飓风 懒惰 不见了松鸦 诅咒魔鬼 松尾芭蕉俳文三题 五木宽之散文选 二十四小时的等待……戏剧诗歌附录一 附录二编选后记小启

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com